



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

de Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen	3	Radiobetrieb	17
Gültigkeit des Dokuments	3	Verfügbare Wellenbereiche und	
Zielgruppe des Dokuments	3	Speicherebenen	17
Symbolerklärung	3	Funktionen am smartRadio	18
Sicherheitshinweise	3	Funktionen im FM/MW/AM-Menü	19
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3	Funktionen im DAB-Menü des smartRadio	19
Produktübersicht	4	Medienwiedergabe externer Quellen	20
smartRadio ohne Bluetooth®-Funktionen	4	Medienquelle am smartRadio wählen	20
smartRadio mit Bluetooth®-Funktionen	5	Medienquelle am smartPanel wählen	21
smartPanel	6	Wiedergabe von USB	22
Betriebsarten	7	Funktionen bei smartRadio mit	
Bedienung	8	Bluetooth® (BT)	24
Lautstärke regeln	8	Bluetooth®-Verbindung einrichten	24
Menüs öffnen	9	Telefon-Funktionen für Bluetooth®	25
In Menüs navigieren	9	Update der Geräte-Software	29
Verkehrsmeldungen (TA) ein-/ausschalten	9	Altgerät-Entsorgung	29
Wiedergabe externer Medienquellen		Technische Daten	30
(USB, Mobiltelefone, AUX, BT audio)	10	Technische Daten smartRadio	30
Grundlegende Menüs	11	Technische Daten smartPanel	33
Uhrzeit	11		
Startlautstärke einstellen	11		
Videoformat	11		
Allgemeine Einstellungen Audio und Klang	12		
Radio	13		
Externe Medienquellen	14		
Monitor-Einstellungen	15		
Mikrofon-Einstellungen	16		

Wichtige Informationen

Bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit den Geräten vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Fahrzeug auf.

Gültigkeit des Dokuments

Der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Inhalt gilt für die Geräte:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

Zielgruppe des Dokuments



Dieses Dokument richtet sich an die Personen, die das Radio während der Fahrten bedienen.

Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Symbole sind definiert und werden im vorliegenden Dokument verwendet:

	Dieses Symbol warnt vor dem Risiko schwerer bis lebensgefährlicher Personenschäden.
	Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen hin.

Sicherheitshinweise



Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot.

- ▶ Bedienen Sie das Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt.
- ▶ Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.

Akustische Warnsignale von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdiensten müssen Sie im Fahrzeug rechtzeitig wahrnehmen können.

- ▶ Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das smartRadio ist für die Steuerung und Wiedergabe von Audioquellen im Cockpit-Bereich eines Fahrzeugs konzipiert. Es kann als Freisprecheinrichtung für Bluetooth® Mobiltelefone genutzt werden.

Das **smartPanel** ist zur Steuerung und Wiedergabe von Medienquellen im Cabin-Bereich konzipiert. Über optionale Monitore können auch Bild- und Videodateien abgespielt werden.

Produktübersicht

smartRadio ohne Bluetooth®-Funktionen



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| (1) Taste TA | (11) Taste 4/↵ |
| (2) Taste RADIO | (12) Taste ➤➤ |
| (3) Taste SRC | (13) Taste Ein/Aus |
| (4) Display | (14) Taste ⏮ |
| (5) Taste OK | (15) Taste 3/⏸ |
| (6) Taste ▲ | (16) Taste 2/↻ |
| (7) USB-Buchse | (17) Taste 1/↺ |
| (8) Taste MENU | |
| (9) Taste 6 | |
| (10) Taste 5/▼ | |

smartRadio mit Bluetooth®-Funktionen



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| (2) Taste RADIO | (13) Taste Ein/Aus |
| (3) Taste SRC | (14) Taste << |
| (4) Display | (15) Taste 3/▶ ■ |
| (5) Taste OK | (16) Taste 2/↻ |
| (6) Taste ▲ | (17) Taste 1/↶ |
| (7) USB-Buchse | (18) Taste PHONE |
| (8) Taste MENU | (19) Taste 6/↷ |
| (10) Taste 5/▼ | |
| (11) Taste 4/↶ | |
| (12) Taste >> | |

smartPanel



(20) Taste **USB**

(21) Taste **AUX**

(22) Taste **SRC**

(23) Display

(24) Taste **OK**

(25) Taste ▲

(26) USB-Buchse

(27) Taste **MENU**

(28) Taste **MON**

(29) Taste ▼

(30) Taste ↶

(31) Taste »»

(32) Taste Ein/Aus

(33) Taste ««

(34) Taste ►||■

(35) Taste ⇄

(36) Taste ↷

Betriebsarten

Solo-Betrieb

Das smartRadio und das smartPanel können jeweils eigenständig in Betrieb sein.

Tandem-Betrieb

Im Tandem-Betrieb sind beide Geräte miteinander verbunden und erweitern den Funktionsumfang:

- ▶ Beide Geräte werden gemeinsam ein- und ausgeschaltet.
- ▶ Audioquellen des smartRadio können über das smartPanel im Cabin-Bereich wiedergegeben werden.

Im Tandem-Betrieb steht das aktuelle Radioprogramm (FM, AM oder DAB+) bzw. die aktuelle Medienwiedergabe des smartRadio als „Tandem Radio“ bzw. „Tandem Media“ auch als Quelle für das smartPanel zur Verfügung.

Bedienung

Geräte Ein-/Ausschalten

Im Tandem-Betrieb wird das smartPanel automatisch zusammen mit dem smartRadio ein- und ausgeschaltet.

Bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung schaltet sich das System automatisch nach einer Stunde aus. Wenn das System zusammen mit der Fahrzeugzündung ausgeschaltet wurde, schaltet es sich mit der Fahrzeugzündung wieder ein.

Nach dem Einschalten und bei angeschlossenem Mikrofon ist das Gerät automatisch im Mikrofonbetrieb.

Funktion	Handlung
Ein-/Ausschalten	▶ Taste Ein/Aus kurz drücken, um das Gerät einzuschalten.
	▶ Taste Ein/Aus lang drücken, um das Gerät auszuschalten.
	▶ Fahrzeugzündung ein-/ausschalten.

Menüs bieten Zugriff auf weitere Funktionen und Einstellungen.

- ▶ Wichtige und häufig genutzte Funktionen können durch Drücken einer Taste direkt gewählt werden. Um bestimmte Funktionen zu wählen, muss die entsprechende Taste lang gedrückt werden (etwa zwei Sekunden).
- ▶ Menüeinträge, die ein Untermenü enthalten, sind mit „>“ gekennzeichnet (z. B. „>AUDIO“).

Lautstärke regeln

- ▶ Taste Ein/Aus drehen, um die Lautstärke zu verändern.

Stummschaltung:

- ▶ Taste Ein/Aus kurz drücken.

Nochmaliges kurzes Drücken der Taste Ein/Aus setzt die Tonwiedergabe fort.

Menüs öffnen

Funktion	Handlung
Hauptmenü öffnen	► Taste MENU lang drücken.
Menü der aktuellen Medienquelle öffnen	► Taste MENU kurz drücken.

- Ein geöffnetes Menü schließt nach etwa 10 Sekunden automatisch, wenn keine weitere Taste gedrückt wird.

In Menüs navigieren

Funktion	Handlung
Menüeintrag auf der aktuellen Menüebene wählen	► Taste ▲ oder Taste ▼ drücken.
Menüeintrag bestätigen bzw. Untermenü öffnen	► Taste OK drücken.
In nächsthöhere Menüebene zurückkehren	► Taste ↶ drücken.
Menü verlassen	► Taste ↶ lang drücken.

Verkehrsmeldungen (TA) ein-/ausschalten

Bei smartRadios ohne Bluetooth® (BT)

- Taste **TA** kurz drücken.

Bei smartRadios mit Bluetooth® (BT)

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	:		
	>TA	>MODE ON/OFF	Auswählen und bestätigen, um die Verkehrsmeldungen ein-/ auszuschalten

Wiedergabe externer Medienquellen (USB, Mobiltelefone, AUX, BT audio)



Hinweise:

- ▶ Bosch kann nicht für die einwandfreie Funktion aller auf dem Markt erhältlichen USB-Datenträger garantieren.
- ▶ Die BT-Audio-Wiedergabe steht nur auf manchen smartRadios zur Verfügung. Wenn das smartPanel im Tandem-Betrieb eingesetzt wird, können Sie die Tandem-Media-Quelle für den Cabin-Bereich auswählen, um die BT-Audio-Quelle im Cabin-Bereich wiederzugeben (siehe „Medienquelle am smartPanel wählen“ Seite 21).
- ▶ Informationen über die Spezifikationen und Kompatibilität abspielbarer Medien erhalten Sie im Kapitel „Technische Daten“ Seite 30.

Funktion	Handlung	Hinweis
Zum vorherigen Titel wechseln	▶ Taste ⏮ kurz drücken.	Nicht möglich im AUX-Betrieb.
Zum nächsten Titel wechseln	▶ Taste ⏭ kurz drücken.	
Wiedergabe unterbrechen	▶ Taste ▶ ■ kurz drücken.	
Wiedergabe fortsetzen	▶ Taste ▶ ■ kurz drücken.	
Wiedergabe beenden	▶ Taste ▶ ■ lang drücken.	Nicht möglich im AUX- und BT-Audio-Betrieb oder bei Wiedergabe von einem iPhone.
Schneller Suchlauf rückwärts	▶ Taste ⏮ gedrückt halten.	Nicht möglich im AUX-Betrieb.
Schneller Suchlauf vorwärts	▶ Taste ⏭ gedrückt halten.	
Zufallswiedergabe ein/aus	▶ Taste 🔀 kurz drücken.	
Titelwiederholung ein/aus	▶ Taste ↺ kurz drücken.	
Zusätzliche Titelinformationen anzeigen*	▶ Taste ▲ bzw. Taste ▼ ggf. mehrfach kurz drücken.	–

* **USB:** Zeigt den aktuellen Dateinamen, Ordernamen, Titelnamen, Albumnamen, Interpreten und die Uhrzeit an.

BT audio: Zeigt den aktuellen Titelnamen, Albumnamen, Interpreten und die Uhrzeit an.

AUX: Zeigt die Uhrzeit an.

Grundlegende Menüs

Uhrzeit

Im Hauptmenü der Geräte:

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	:		
	>CLOCK	>CLOCK FORMAT	Auswählen und bestätigen, um das Uhrzeitformat einzustellen: <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: 12-Std.-Modus ▶ 24HOUR: 24-Std.-Modus
		>AUTO UPDATE	Auswählen und bestätigen, um das automatische Stellen der Uhrzeit ein-/auszuschalten.
		>CLOCK ADJUST	Auswählen und bestätigen, um die angezeigte Uhrzeit einzustellen.

Startlautstärke einstellen

Im Hauptmenü der Geräte:

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion/Handlung
:		
>SYSTEM	:	
	>START VOLUME	Wertebereich: „0“ - „15“

Videoformat

Im Hauptmenü des smartPanel

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion/Handlung
:		
>SYSTEM	:	
	>VIDEO OUTPUT	Videoformat PAL oder NTSC auswählbar.

Allgemeine Einstellungen Audio und Klang

- ▶ Taste **MENU** lang drücken.
- ▶ Den Menüeintrag „>AUDIO“ auf der ersten Ebene des Hauptmenüs auswählen und bestätigen.
- ▶ Auf der zweiten und weiteren Menüebenen die gewünschte Funktion auswählen:

2. Menüebene	3. Menüebene	4. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>EQ	>FLAT		Die gewünschte Equalizer-Voreinstellung wählen. Hinweis: Die Einstellung „FLAT“ z. B. setzt Bass- und Höhenpegel auf „0“.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER	>50 HZ	Die individuelle Equalizer-Einstellungen wählen. Den gewünschten Menüeintrag wählen, um die ausgewählte Frequenz von -12 dB bis +12 dB einzustellen.
		>200 HZ	
		>800 HZ	
		>3,2 KHZ	
		>10 KHZ	
>BASS	BASS -12 ... +12		Einstellung des Basspegel.
>MIDDLE	MIDDLE -12 ... +12		Einstellung des Mittelpegel.
>TREBLE	TREBLE -12 ... +12		Einstellung des Höhenpegel.
>LOUDNESS	LOUDNESS ON/OFF		Ein-/ausschalten der Loudness.
>BALANCE	BALANCE L12 ... R12		Einstellung der Lautstärkeverteilung links/rechts.
>FADER	FADER R12 ... F12		Einstellung der Lautstärkeverteilung vorn/hinten. Hinweis: Diese Einstellung steht nur auf dem smartPanel zur Verfügung.

Radio

Im Hauptmenü des smartRadio:

- ▶ Taste **MENU** lang drücken.
- ▶ Den Menüeintrag „>SYSTEM“ auf der ersten Ebene des Hauptmenüs auswählen und mit Taste **OK** bestätigen.

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	>RDS	>RDS ON/OFF	Die Menüeinträge auswählen, um die entsprechende Option ein- bzw. auszuschalten: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (Automatisches Umschalten zwischen Alternativfrequenzen) ▶ REG (Regionalfunktion) Hinweis: Die Einstellungen AF und REG sind nur verfügbar, wenn RDS eingeschaltet ist.
		>AF ON/OFF	
		>REG ON/OFF	
	>DAB	>SERVICE LINK	Den Menüeintrag auswählen, um DAB-Service-Link ein- bzw. auszuschalten. Ein Sender („Service“) kann gleichzeitig über DAB und FM empfangbar sein. Wenn der DAB-Service-Link eingeschaltet ist und der aktuelle DAB-Sender nicht mehr empfangen werden kann, schaltet das smartRadio automatisch auf FM-Empfang um, bis DAB-Empfang wieder möglich ist.
	>LOCAL/DX	>LOCAL	Einstellung der Receiverempfindlichkeit (nahegelegene Signalstation vs. weit entfernte Signalstation)
		>DX	

Externe Medienquellen

Grundeinstellungen

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	:		
	>ID3 SCROLL	ON/OFF	Die Anzeige von ID3-Titelinformation als Laufschrift ein-/ausschalten. Hinweis: Diese Einstellung ist nur auf dem smartPanel verfügbar.
	>PTIMEMODE	ELAPSE/REMAIN	Zwischen Anzeige der abgelauenen bzw. verbleibenden Spielzeit umschalten.
	>BEEP ON/OFF	ON/OFF	Bestätigungston/Tastenton ein-/ausschalten.

Mobiltelefonwiedergabe

Die Geräte werden via USB-Anschluss verbunden.

Sobald das Gerät angeschlossen ist, wird der Authentifizierungsvorgang eingeleitet. Das Gerät wird nur dann erfolgreich verbunden, wenn die Authentifizierung erfolgreich war.

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
>PLAYLIST	>PLAYLIST 1	>TRACK NAME 1	Playlist/Titel auswählen und bestätigen. Hinweis: Die Playlist- und Titelnamen werden angezeigt.
		:	
		>TRACK NAME N	
	>PLAYLIST 2	...	
		:	
	>PLAYLIST N	...	
>NOW PLAYING	>TRACK NAME		Den aktuellen Titelnamen anzeigen und, wenn gewünscht, einen anderen Titel auswählen. Hinweis: Verfügbar nur für iPhone-IAP2-Geräte.
		:	
	>TRACK NAME N		
>ARTISTS	...		Interpret und Titel auswählen.
>ALBUMS	...		Album und Titel auswählen.

Monitor-Einstellungen

Das smartPanel verfügt über einen externen Eingang für externe Videogeräte. Der Aux-Videoeingang befindet sich an der Rückseite des smartPanel.

Bei Aktivierung der Videoausgabe schwenkt der externe Monitor nach unten. Sobald das Videosignal endet, schwenkt der Monitor nach einer Verzögerung von 5 Sekunden zurück.

Funktion auf dem smartPanel:

Funktion	Handlung	Hinweis
Kabinenmonitore aktivieren/deaktivieren	► Taste MON kurz drücken.	–

- Mit den Tasten **USB** und **AUX** den gewünschten Videoeingang auswählen.

Mikrofon-Einstellungen

Mikrofone funktionieren nur, wenn die Fahrzeugzündung eingeschaltet ist.

Das smartRadio verfügt über zwei Mikrofonanschlüsse.

- ▶ MIC1: Fahrermikrofon mit Priorität gegenüber der Medienwiedergabe im Cockpit und zum Telefonieren via Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Mikrofon des Reisebegleiters mit Priorität gegenüber der Medienwiedergabe im Fahrgastbereich.

Das smartPanel verfügt ebenfalls über zwei Mikrofonanschlüsse.

Im Tandem-Betrieb wird der Einsatz von insgesamt drei Mikrofonen unterstützt:

- ▶ Ein Fahrermikrofon mit Priorität am smartRadio
- ▶ Zwei Mikrofone für Reisebegleiter am smartPanel

Für Durchsagen werden die angeschlossenen Mikrofone automatisch mit ihrem Einschalten auf die angeschlossenen Lautsprecher durchgeschaltet. Beim Ausschalten wird automatisch die unterbrochene Audiowiedergabe fortgesetzt.

Im Hauptmenü des smartRadio:

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET	Art des Fahrermikrofons einstellen: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: Handmikrofon. Der Ton eines Telefongesprächs wird über die Lautsprecher des Systems wiedergegeben. ▶ Headset: Mikrofon mit internem Lautsprecher. Der Ton eines Telefongesprächs wird über den internen Lautsprecher des Mikrofons wiedergegeben.

Radiobetrieb



Hinweis:

Radiobetrieb steht nur auf dem smartRadio zur Verfügung. Nur wenn das smartPanel im Tandem-Betrieb eingesetzt wird, können Sie die Tandem-Radio-Quelle für den Cabin-Bereich auswählen (siehe „Medienquelle am smartPanel wählen“ Seite 21).

Verfügbare Wellenbereiche und Speicherebenen

Europäisches Frequenzband

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

NAFTA-Frequenzband

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

MENA-Frequenzband

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Die Speicherebenen FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ und DAB2+ bieten jeweils 6 Speicherplätze für Radiofrequenzen.

- Die Speicherebenen FMAS und MWAS/AMAS können automatisch mit den 6 stärksten Sendern belegt werden (siehe „Funktionen am smartRadio“ Seite 18).
- Die Speicherebenen FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ und DAB2+ können individuell mit je 6 Sendern belegt werden (siehe „Funktionen im FM/MW/AM-Menü“ Seite 19).

Funktionen am smartRadio

Funktion	Handlung	Hinweis
Suchlauf abwärts starten	► Taste ⏮ kurz drücken.	In den Wellenbereichen FM und MW können Sie durch Gedrückthalten der Tasten ⏮ bzw. ⏭ einen Teil des Wellenbereichs überspringen.
Suchlauf aufwärts starten	► Taste ⏭ kurz drücken.	
Gespeicherten Sender aufrufen	► Taste 1 - 6 kurz drücken.	Nur auf der aktuellen Speicherebene.
Aktuellen Sender speichern	► Taste 1 - 6 lang drücken.	
Zur nächsten Speicherebene wechseln	► Taste RADIO ggf. mehrfach kurz drücken.	Schaltet zwischen den Speicherebenen FM-, AM- und DAB+ um.
Zusätzliche Sendungsinformationen anzeigen*	► Taste ▲ ggf. mehrfach kurz drücken.	–
Wechsel zwischen analogem und digitalem Tuner	► Taste RADIO lang drücken. ► Auswählen und mit OK bestätigen	–

* **FM:** Zeigt die aktuelle Frequenz, den PTY-Typ, RDS-Text und die Uhrzeit an.

DAB+: Zeigt den aktuellen DAB+-PTY-Typ, das DAB+-Ensemble, die Frequenz, DLS-Text und die Uhrzeit an.

Funktionen im FM/MW/AM-Menü

1. Menüebene	Funktion/Handlung
>AUTO STORE	<p>Startet die Auto-Store-Funktion: Der aktuelle Wellenbereich (FM oder MW/AM) wird nach den sechs stärksten Sendern durchsucht. Die entdeckten Sender werden in den Speicherebenen FMAS bzw. MWAS gespeichert.</p> <p>Hinweis: Wenn die Suche abgeschlossen ist, wird automatisch der auf Speicherplatz 1 gespeicherte Sender gespielt.</p>
>FREQ SCAN	<p>Startet den Frequenz-Scan: Der aktuelle Wellenbereich wird nach verfügbaren Sendern abgesucht. Jeder Sender wird für etwa 5 Sekunden abgespielt.</p> <p>Hinweis: Der Scan wird durch Drücken einer beliebigen Taste beendet. Der aktuelle Sender wird gespielt.</p>
>PRESET SCAN	<p>Startet den Scan der gespeicherten Sender. Jeder in der aktuellen Speicherebene gespeicherte Sender wird für etwa fünf Sekunden abgespielt.</p> <p>Hinweis: Wenn der Scan abgeschlossen ist, wird der letzte vor dem Scan gespielte Sender wieder eingestellt.</p>

Funktionen im DAB-Menü des smartRadio

1. Menüebene	2. Menüebene	Funktion/Handlung
>CHANNEL LIST	>CHANNEL 1	Den Kanal wählen, der gespielt werden soll. Mit OK bestätigen.
	:	
	>CHANNEL N	
>AUTO SCAN		Startet den automatischen Scan aller Frequenzen und zeigt die Anzahl der gefundenen Sender an.
>MANU SEEK	>FREQUENCY 1	Die Frequenz wählen, die eingestellt werden soll. Mit OK bestätigen.
	:	
	>FREQUENCY ...	

Medienwiedergabe externer Quellen



Hinweis:

Im Tandem-Betrieb werden die Radio- bzw. Medienquellen des smartPanel im Cabin-Bereich wiedergegeben.

Medienquelle am smartRadio wählen

Funktion	Handlung	Hinweis
Radio wählen	► Taste RADIO drücken.	–
USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX wählen	► Taste SRC ggf. mehrfach drücken.	USB ist nur auswählbar, wenn ein entsprechender Datenträger angeschlossen ist. Bluetooth® (BT) Audio ist nur auswählbar, wenn eine aktive Bluetooth®-Verbindung besteht (siehe „Bluetooth®-Verbindung einrichten“ Seite 24).
USB/Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX in der Quellenliste wählen	► Taste SRC lang drücken, um die Quellenliste zu öffnen. ► Taste ▲ oder Taste ▼ ggf. mehrfach drücken, um die Medienquelle auszuwählen.	

Folgende Geräte von Apple® können via USB angeschlossen werden:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2nd generation)	
iPhone SE (3rd generation)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Der Anschluss von Android®-Mobiltelefonen via USB ist nicht möglich.

Medienquelle am smartPanel wählen

Funktion	Handlung	Hinweis
USB wählen	► Taste USB drücken.	USB ist nur auswählbar, wenn ein entsprechender Datenträger angeschlossen ist.
AUX wählen	► Taste AUX drücken.	
Zwischen den verfügbaren Radio-/Medienquellen (inkl. Tandem Media und Tandem Radio) umschalten	► Taste SRC ggf. mehrfach drücken.	<p>Auf dem smartPanel stehen Tandem Radio und Tandem Media nur zur Verfügung, wenn beide Geräte im Tandem-Betrieb eingesetzt sind.</p> <p>Im Tandem-Betrieb:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Auf dem smartPanel steht Tandem Media nicht zur Verfügung, wenn sich das smartRadio gerade im Radiobetrieb befindet. ► Wenn auf dem smartRadio eine eingehende Verkehrsmeldung durchgeschaltet wird (bei eingeschaltetem Vorang für Verkehrsmeldungen), bleibt das smartPanel im Tandem-Media-Betrieb. ► Wenn auf dem smartRadio von Radio- auf Medienwiedergabe umgeschaltet wird, bleibt das smartPanel im Tandem-Radio-Betrieb. ► Wenn das smartPanel im Tandem-Media-Betrieb ist, während das smartRadio Bluetooth® Audio wiedergibt und ein Telefonanruf eingeht, wird die Audiowiedergabe im Cabin-Bereich für die Dauer des Anrufs unterbrochen.

Wiedergabe von USB



Hinweis:

Nicht bei iPhone-Wiedergabe.

- ▶ Die Ordner- und Titelnamen vom USB-Datenträger werden angezeigt.
- ▶ Im Menü wird jede Unterordnerebene des USB-Datenträgers durch eine zusätzliche Menüebene dargestellt.

USB-Menü des smartRadio

1. Menüebene	2. Menüebene	...	n. Menüebene	Funktion/Handlung
>FILE LIST	>FOLDER 1	...	>FILE NAME 1	Ordner/Titel auswählen und bestätigen. Hinweise: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Die Namen der Ordner und Titel werden angezeigt. ▶ Im Menü wird jede Unterordnerebene auf dem angeschlossenen Datenträger durch eine zusätzliche Menüebene dargestellt.
			:	
			>FILE NAME N	
	>FOLDER 2	
	:			
	>FOLDER N	
>PTIME SET				Startpunkt der Wiedergabe einstellen (siehe „Startpunkt der Wiedergabe manuell einstellen“ Seite 23).

USB-Menü des smartPanel

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
>FILE LIST	>VIDEO LIST	>FOLDER 1	Gewünschte Liste und Ordner auswählen und bestätigen, um auf Unterordner zuzugreifen und Dateien abzuspielen.
		>FOLDER 2	
		:	
		>FOLDER N	
	>PHOTO LIST	...	
	>MUSIC LIST	...	
>PTIME SET			Startpunkt der Wiedergabe wählen (siehe „Startpunkt der Wiedergabe manuell einstellen“ Seite 23).

Startpunkt der Wiedergabe manuell einstellen

Sie können den Startpunkt der Wiedergabe manuell einstellen, indem Sie die Laufzeit angeben, zu der die Wiedergabe starten soll.

- ▶ Wählen Sie im USB-Menü den Menüeintrag „>PTIME SET“ aus und bestätigen Sie ihn. Die aktuelle Laufzeit (mm:ss) des Titels wird angezeigt.
- ▶ Halten Sie die Taste ▲ bzw. Taste ▼ gedrückt, um die Minuten einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**.
- ▶ Halten Sie die Taste ▲ bzw. Taste ▼ gedrückt, um die Sekunden einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Wiedergabe zu starten.

Funktionen bei smartRadio mit Bluetooth® (BT)

Die Bluetooth®-Funktion ermöglicht es dem Benutzer, eine drahtlose Verbindung zwischen dem smartRadio und einem Bluetooth®-fähigen Mobiltelefon herzustellen und Daten über eine kurze Reichweite auszutauschen.

Die Verfügbarkeit der Bluetooth®-Funktion ist abhängig vom eingebauten smartRadio.



Hinweise:

- ▶ Beachten Sie, dass die Bluetooth®-Verbindung gestört werden kann, wenn sich z. B. metallische Gegenstände zwischen Radio und Mobiltelefon befinden oder wenn Sie das Mobiltelefon in Ihrer Gesäßtasche tragen.
- ▶ Ein über Bluetooth® mit dem smartRadio verbundenes Mobiltelefon darf nicht parallel über USB an einem Gerät angeschlossen werden. Eine parallele Verbindung kann zu unzuverlässigem Betrieb führen.

Optionen der Bluetooth®-Funktionen:

- ▶ Manuelles Ein- und Ausschalten der BT-Funktion.
- ▶ Kopplung mit einem BT-fähigen Mobiltelefon.
- ▶ Automatisch eine Verbindung mit einem zuvor gekoppelten BT-Gerät herstellen. Maximal drei Geräte werden unterstützt.
- ▶ Kontakte vom verbundenen Mobiltelefon herunterladen und benutzen.
- ▶ Anrufe entgegennehmen und tätigen.
- ▶ Audio-Streaming vom verbundenen Mobiltelefon.

Bluetooth®-Verbindung einrichten

- ▶ Im **PHONE**-Menü des smartRadio „PAIR DEVICE“ auswählen.
- ▶ Auf dem Mobiltelefon die „smartRadio“-ID des smartRadio auswählen.
- ▶ Kopplung am smartRadio bestätigen: Taste **OK** drücken. Die erforderliche PIN wird im Display angezeigt.

Die Verbindung wird jedes Mal automatisch hergestellt, wenn das Radio wieder eingeschaltet wird.

Telefon-Funktionen für Bluetooth®




Hinweis:

Bei eingeschalteter Fahrzeugzündung: Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth® mit dem smartRadio verbunden ist, schaltet sich das System automatisch ein sobald ein Anruf eingeht.



Hinweise:

- ▶ Bluetooth®-Telefon-Funktionen stehen nur auf dem smartRadio zur Verfügung.
- ▶ Bei aktiver Bluetooth®-Verbindung kann der Fahrer den Anruf durch drücken der Taste  annehmen und über das Mikrofon 1 sprechen.
- ▶ Um das Telefonat über ein Headset zu führen muss die Option „HEADSET“ im Menü ausgewählt sein (siehe „Mikrofon-Einstellungen“ Seite 16).
- ▶ Wenn ein aktiver Anruf über das Fahrermikrofon besteht und der Fahrer das Durchsagesignal aktiviert (Fußschalter oder Taste im Fahrzeugcockpit), wird der aktive Anruf unterbrochen. Das Gespräch wird stummgeschaltet. Nach Beendigung der Durchsage kann das Gespräch fortgesetzt werden.

Telefon-Funktionen am smartRadio

Funktion	Handlung	Hinweis
Anruf annehmen bzw. beenden.	▶ Taste  kurz drücken.	–
Anruf ablehnen.	▶ Taste  kurz drücken.	–
Lautstärke bei Ertönen des Ruftons und während des Gesprächs regeln.	▶ Taste Ein/Aus drehen.	–
Laufendes Gespräch auf das Mobiltelefon bzw. zurück transferieren.	▶ Taste PHONE kurz drücken.	Solange das Gespräch auf das Mobiltelefon transferiert ist, wird „PRIVATE“ im Display angezeigt.


Bluetooth®-Einstellungen im Hauptmenü des smartRadio

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
:			
>SYSTEM	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF	Auswählen und bestätigen, um Bluetooth® ein- bzw. auszuschalten.
		>AUTO CONNECT	Auswählen und bestätigen, um Bluetooth® Auto Connect ein- bzw. auszuschalten. Wenn Auto Connect eingeschaltet ist, wird ein bereits gekoppeltes Bluetooth® Gerät automatisch verbunden, sobald es in Reichweite ist. Dafür muss Bluetooth® eingeschaltet sein und es darf kein anderes Gerät verbunden sein.
		>OBEX AUTHORI	Auswählen und bestätigen, um OBEX-Datenübertragung für den Zugriff auf das Telefonbuch ein- bzw. auszuschalten. Der Zugriff auf das Telefonbuch des verbundenen Android-Smartphones erfordert die Eingabe des OBEX-PIN-Codes („0000“) auf dem Smartphone.

Funktionen im PHONE-Menü des smartRadio

**Hinweise:**

- ▶ Um das Menü **PHONE** zu öffnen, drücken Sie kurz die Taste **PHONE**.
- ▶ Um diese Funktionen zu nutzen, muss Bluetooth® eingeschaltet sein (siehe „Bluetooth®-Verbindung einrichten“ Seite 24).

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
>REDIAL			Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Nummer
>CALL LIST	>MISSED CALL	>NUMBER 1	Wählen und bestätigen Sie eine der letzten Nummern eines verpassten Anrufs.
		:	
		>NUMBER 20	
	>DIALED CALL	...	Wählen und bestätigen Sie eine der zuletzt gewählten Nummern.
	>RECEIVED CALL	...	Wählen und bestätigen Sie eine der letzten Nummern eines angenommenen Anrufs.
>PHONE BOOK	A-Z:A	A NAME 1	Hinweis: Zugriff auf das Telefonbuch eines Android-Smartphones ist nur bei eingeschalteter OBEX-Datenübertragung möglich (siehe „Telefon-Funktionen für Bluetooth®“ Seite 25). Einen Telefonbucheintrag* mit dem gewählten Anfangsbuchstaben auswählen. Durch Drücken der Taste  den Anruf starten. Um zuerst die Nummer des Eintrags anzuzeigen, bestätigen Sie durch Drücken der Taste OK . Um den Anruf zu tätigen, drücken Sie die Taste OK erneut.
		:	
		A NAME N	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. Menüebene	2. Menüebene	3. Menüebene	Funktion/Handlung
>PAIR DEVICE			Machen Sie das Gerät für Mobiltelefone sichtbar, damit Sie vom Mobiltelefon aus die Verbindung zum smartRadio aufbauen können (die erforderliche PIN wird im Display angezeigt).
>SEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Ein bereits gekoppeltes Mobiltelefon auswählen, um es zu verbinden.
	:		
	>PHONE NAME 3		
>DEL DEVICE	>PHONE NAME 1		Ein gekoppeltes Mobiltelefon auswählen, um es zu löschen (entkoppeln).
	:		
	>PHONE NAME 3		
>DOWNLOAD PHONEBOOK			Das Telefonbuch wird heruntergeladen.

* Telefonbuch: Max. 1.000 Einträge

Update der Geräte-Software

Die Software der Geräte kann über die USB-Schnittstelle aktualisiert werden.

- ▶ Die aktuelle Geräte-Software von <http://bosch-professional-systems.com/> auf einen kompatiblen USB-Speicher laden. Darauf achten, dass nur eine Version und eine .bin-Datei auf dem USB-Speicher vorhanden ist.
- ▶ Den USB-Speicher in die USB-Schnittstelle stecken.
- ▶ Im automatisch angezeigten Menü die Option „JA“ auswählen.

Altgerät-Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Technische Daten

Technische Daten smartRadio

smartRadio			
Stromversorgung	24 V		
Stromaufnahme	Im Betrieb 0,5 A, FM 1 kHz	Maximal < 10 A	Standby < 0,25 mA
Wellenbereiche	EU	NAFTA	MENA
FM	87,5 – 108 MHz	87,7 – 107,9 MHz	87,5 – 108 MHz
AM/MW	522 – 1.629 kHz	530 – 1.710 kHz	531 – 1.602 kHz
DAB+	174,9 – 239,2 MHz	–	–
SW	3.900 – 4.000 kHz	3.900 – 4.000 kHz	9.400 – 9.900 kHz
	5.850 – 6.300 kHz	5.850 – 6.300 kHz	11.600 – 12.100 kHz
	7.095 – 7.500 kHz	7.095 – 7.500 kHz	13.570 – 13.870 kHz
	9.325 – 9.950 kHz	9.325 – 9.950 kHz	15.100 – 15.800 kHz
WB	–	162,4 – 162,55 MHz	–
Bluetooth®	Freisprecheinrichtung, Telefonbuch, Audiowiedergabe		
Eingänge			
2 x MIC	1 mV für dyn. Mikrofone Mikrofon-Prioritätsmanagement, Privater Modus		
USB	USB 2.0, Typ C		
AUX rear	Audio		
Kompatible Audiodateien	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Ausgangsleistung	2 x 20 W / 2 x 40 W einstellbar		
Tandem	Line Out für Coach smartPanel		
Display	Punktmatrix orange		
Betriebstemperatur	-20 °C bis +70 °C		
Lagertemperatur	-40 °C bis +85 °C		
Gewicht	etwa 1.070 g		
Normen	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

Medienspezifikationen und -kompatibilität am smartRadio**USB-Kapazität**

Medium	USB-Speicher
Dateisystem	FAT/exFAT
Maximale Anzahl von Ordnern	1.000
Max. Unterordner	8
Maximale Anzahl von Dateien	65.535
Maximale Dateigröße	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.mp3
Bitrate	32 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Abtastrate	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-Tag-Versionen	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.wma
Bitrate	48 kbps – 192 kbps (CBR), 64 kbps – 161 kbps VBR
Abtastrate	8 kHz – 48 kHz

WAV-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.wav
Bitrate	32 kbps – 320 kbps
Abtastrate	22,05 kHz – 48 kHz

Medienspezifikationen und -kompatibilität am smartRadio**AAC-Kompatibilität**

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.aac, .m4a
Bitrate	8 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Abtastrate	8 kHz – 48 kHz

HE-AAC-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.aac
Bitrate	8 kbps – 320 kbps (CBR)
Abtastrate	32 kHz, 48 kHz

FLAC-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.flac
Abtastrate	8 kHz, 96 kHz
Kanäle	Stereo, Mono
Bitlänge	16 bit, 24 bit
Tag-Unterstützung	FLAC head

Änderungen vorbehalten.

Technische Daten smartPanel

smartPanel	
Stromversorgung	24 V
Stromaufnahme Im Betrieb maximal Standby	0,5 A, USB 1 kHz 15 A < 0,25 mA
Eingänge 2 x MIC USB AUX rear Video-Impedanz	1 mV für dyn. Mikrofone Mikrofon-Prioritätsmanagement USB 2.0, Typ C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, Video 75 Ω
Kompatible Audiodateien	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Kompatible Bilddateien (auf externem Monitor)	JPEG, PNG, BMP
Kompatible Videodateien (auf externem Monitor)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Ausgangsleistung	4 x 20 W / 4 x 40 W einstellbar
Display	Punktmatrix orange
Betriebstemperatur	-20 °C bis +70 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis +85 °C
Gewicht	etwa 1.040 g
Normen	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

de

Änderungen vorbehalten.

Medienspezifikationen und -kompatibilität**USB-Kapazität**

Medium	USB-Speicher
Dateisystem	FAT/exFAT
Maximale Anzahl von Ordnern	300
Max. Unterordner	8
Maximale Anzahl von Dateien	10.000
Maximale Dateigröße	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.mp3
Bitrate	32 kbps – 320 kbps (CBR), VBR
Abtastrate	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3-Tag-Versionen	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.wma
Bitrate	≤ 320 kbps
Abtastrate	8 kHz – 48 kHz

WAV-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.wav
Bitrate	≤ 9.216 kbps
Abtastrate	PCM: 6 kHz – 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz – 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz – 192 kHz

Medienspezifikationen und -kompatibilität**AAC-Kompatibilität**

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.aac, .m4a
Bitrate	≤ 288 kbps/Kanal/48 kHz
Abtastrate	8 kHz – 96 kHz

HE-AAC-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.aac
Bitrate	≤ 288 kbps/Kanal/48 kHz
Abtastrate	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz bis 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz bis 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz bis 96 kHz

FLAC-Kompatibilität

Medium	USB-Speicher
Dateiendung	.flac
Abtastrate	8 kHz – 192 kHz
Kanäle	Stereo, Mono
Bitlänge	9.216 bit
Tag-Unterstützung	support id3

Medienspezifikationen und -kompatibilität**Videodateiformate**

Dateiendung	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Kompatibler Video-Codec	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Kompatibler Audio-Codec	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maximale Auflösung	720 Pixel x 480/576 Pixel			
Maximale Bildfrequenz	30 BpS			
Videoausgabeformat		USB-Speicher		
Ausgabeformat		PAL/NTSC		
PAL-Auflösung		720 Pixel x 576 Pixel		
NTSC-Auflösung		720 Pixel x 480 Pixel		

Änderungen vorbehalten.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.